

245598-2026 - Verseny

Bulgária – Villamos háztartási készülékek – „Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“
OJ S 70/2026 10/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

E-mail-cím: op_sv@svilengrad.bg

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: „Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“

Leírás: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за: Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за нуждите на „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“ в ИЗПЪЛНЕНИЕ НА Проект „Подобряване и модернизация на материалната база на Домашен социален патронаж – Община Свиленград“ , съгласно сключен Договор за съвместна дейност между Фонд „Социална закрила“ и община Свиленград по Целева програма „ПОДОБРЯВАНЕ НА МАТЕРИАЛНАТА БАЗА НА ДОМАШЕН СОЦИАЛЕН ПАТРОНАЖ“. Доставката, монтажа и пускането в експлоатация на професионалното оборудване включва следните артикули: 1.електрическа готварска печка с котлони-2 бр.; 2. хладилник-2 бр.; 3.фризер ЕСО-1бр.; 4.фризер-1бр.; 5.белачка за картофи-1 бр.; 6.конвектомат цифров-1бр.; 7.резачка за зеленчуци-1бр.; 8.хладилна стая от неръждаема стомана-1бр.; 9.съдомиялна машина-1 бр., като минималните им характеристики и описание са подробно посочени в техническата спецификация. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: проекта на договор; техническата спецификация; техническото и ценовото предложение на изпълнителя.

Eljárásazonosító: 939f8e10-7227-4d38-8834-00fe5b831ca8

Belső azonosító: 576519

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 39710000 Villamos háztartási készülékek

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Свиленград

Ирányítószám: 6500

2.1.3. **Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 23 674,81 EUR

2.1.4. **Általános információk**

További információk: Общата максимална стойност на обществената поръчка е 23 674,81 евро без ДДС. Проектът се изпълнява, съгласно сключен Договор за съвместна дейност между Фонд „Социална закрила“ и община Свиленград. Проектът ще се изпълнява с финансиране от Фонд „Социална закрила“ и 24% съфинансиране от Община Свиленград. Забележка: При изготвяне на ценовото предложение, всеки участник следва да се съобрази с посочената обща максимална стойност на поръчката. Оферти, надхвърлящи посочената обща максимална стойност на поръчката, ще бъдат отстранявани, поради несъответствие с това предварително обявено условие.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. **Kizárási okok**

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

Bűnszervezetben való részvétel: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korrupció: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Csalás: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на

кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки; Свързани лица по смисъла на параграф 2, т.45 от ДР на ЗОП не могат да бъдат

самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. Липсата на горепосочените обстоятелства се декларира в ЕЕДОП.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: „Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“

Leírás: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за: Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за нуждите на „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“ в ИЗПЪЛНЕНИЕ НА Проект „Подобряване и модернизация на материалната база на Домашен социален патронаж – Община Свиленград“, съгласно сключен Договор за съвместна дейност между Фонд „Социална закрила“ и община Свиленград по Целева програма „ПОДОБРЯВАНЕ НА МАТЕРИАЛНАТА БАЗА НА ДОМАШЕН СОЦИАЛЕН ПАТРОНАЖ“. Доставката, монтажа и пускането в експлоатация на професионалното оборудване включва следните артикули: 1.електрическа готварска печка с котлони-2 бр.; 2. хладилник-2 бр.; 3.фризер ЕСО-1бр.; 4.фризер-1бр.; 5.белачка за картофи-1 бр.; 6.конвектомат цифров-1бр.; 7.резачка за зеленчуци-1бр.; 8.хладилна стая от неръждаема стомана-1бр.; 9.съдомиялна машина-1 бр., като минималните им характеристики и описание са подробно посочени в техническата спецификация. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: проекта на договор; техническата спецификация; техническото и ценовото предложение на изпълнителя.

Belső azonosító: 576519

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 39710000 Villamos háztartási készülékek

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Свиленград

Ирányítószám: 6500

Ország алегysége (NUTS): Хасково (BG422)

Ország: Bulgária

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 70 Napok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héа (áfa) nélkül: 23 674,81 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

További információk: Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 (пет) % от стойността на договора без ДДС. По отношение Гаранцията за изпълнение вадат

разпоредбите на чл. 111 от ЗОП. Плащанията по изпълнението на обществената поръчка ще се извършват в съответствие проекта на договора – Образец №3 към указанията. При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението. Участниците посочват в офертата подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива. В този случай те трябва да представят доказателство за поетите от подизпълнителите задължения. Когато кандидатът или участникът използва капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които кандидатът или участникът ще използва техния капацитет и за тях да не са налице основанията за отстраняване от процедурата. Участниците могат да използват за настоящата обществена поръчка капацитета на трети лица, независимо от правната връзка между тях, за доказване съответствие с критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, техническите и професионалните способности, съгласно чл. 65 от ЗОП. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ: Доставка, монтажа и пускане в експлоатация на професионалното оборудване ще се извършват в срок до 70 (седемдесет) календарни дни, считано от датата, посочена във Възлагателно писмо, изпратено от Възложителя до Изпълнителя. Изпълнителят уведомява Възложителя предварително и своевременно за датата и часа на планираното пристигане на доставката.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

Zöld közbeszerzési kritériumok: Nincs zöld közbeszerzésre vonatkozó kritérium

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékossgal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve az alábbi indoklás szerint

Indoklás: He е относимо към предмета на поръчката

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Участникът да е реализирал минимален общ оборот, изчислен на база годишните обороти за последните три приключили финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си.

Минимално ниво: За последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален общ оборот в размер не по-малък от 40 000 евро, изчислен на база годишните обороти на участника. Уточнение: Изискуемия общ оборот, се изчислява по смисъла на § 2, т. 66 от ДР на ЗОП. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, буква Б. Икономическо и финансово състояние, поле „общ годишен оборот“ от ЕЕДОП, предоставяйки данни и информация относно реализирания от него общ оборот. Доказване: Документи за доказване (представят се само при

условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен; справка за общия оборот, обхващащ последните три приключили финансови години. Забележка: Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на поръчката за последните три години, считано от датата на подаване на офертата. Минимално ниво: Участникът трябва да е изпълнил дейности, включващи доставка на професионално оборудване на минимум: електрическа готварска печка, съдомиялна машина и конвектомат; Забележка: Минималното изискване може да бъде доказано с изпълнението на една или няколко доставки. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел В: Технически и професионални способности от ЕЕДОП - посочва се списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, изпълнени през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената доставка. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл.59, ал.6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

5.1.10. Odaitelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта.

Leírás: Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане: „най-ниска цена” (чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП). При констатирани необичайно благоприятни оферти се прилага чл. 72 от ЗОП.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: болгър

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://app.eop.bg/today/576519>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: ЦАИС ЕОП

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.eop.bg/today/576519>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: болгър

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 13/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 6 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 15/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Hely: В системата

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 100 от ЗОП.

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Regisztrációs szám: 000903825

Postacím: бул. БЪЛГАРИЯ №.32

Város: гр.Свиленград

Irányítószám: 6500

Ország alegysége (NUTS): Хасково (BG422)

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó pont: Розалина Караиванова

E-mail-cím: op_sv@svilengrad.bg

Telefonszám: +359 37974338

Internetcím: <https://www.svilengrad.bg/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://app.eop.bg/buyer/12742>

E szervezet szerepei:

Vevő

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията

Regisztrációs szám: 000698612

Postacím: бул. Витоша № 18
Város: София
Írányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
Kapcsolattartó pont: Комисия за защита на конкуренцията
E-mail-cím: delovodstvo@cpc.bg
Telefonszám: +359 29356113
Fax: +359 29807315
Internetcím: <http://www.cpc.bg>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: c23dc3d5-adb8-4c05-ab6b-cfb950f114f9 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 09/04/2026 10:36:09 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: bolgár

A hirdetmény közzétételi száma: 245598-2026

HL S kiadás száma: 70/2026

A közzététel dátuma: 10/04/2026